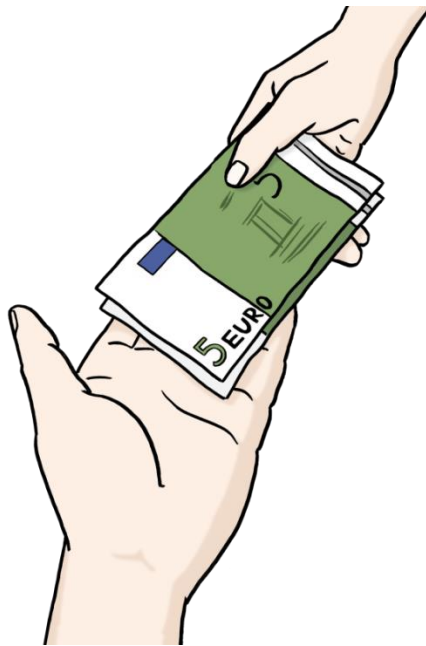




## **Erklärungen zu der Lohn-Abrechnung**

für die Beschäftigten in den Werkstätten

vom Andreaswerk



**Lohn-/Gehaltsabrechnung**  
Verdienstbescheinigung

01.01.2017 - 31.12.2017

Arbeitgeber: [Redacted]  
Arbeitnehmer: [Redacted]

Monat	Brutto	Netto	Steuer	Sonderabzug	sonstige	Summe
Januar	1.200,00	950,00	250,00	0,00	0,00	1.200,00
Februar	1.200,00	950,00	250,00	0,00	0,00	1.200,00
März	1.200,00	950,00	250,00	0,00	0,00	1.200,00
April	1.200,00	950,00	250,00	0,00	0,00	1.200,00
Mai	1.200,00	950,00	250,00	0,00	0,00	1.200,00
Juni	1.200,00	950,00	250,00	0,00	0,00	1.200,00
Juli	1.200,00	950,00	250,00	0,00	0,00	1.200,00
August	1.200,00	950,00	250,00	0,00	0,00	1.200,00
September	1.200,00	950,00	250,00	0,00	0,00	1.200,00
Oktober	1.200,00	950,00	250,00	0,00	0,00	1.200,00
November	1.200,00	950,00	250,00	0,00	0,00	1.200,00
Dezember	1.200,00	950,00	250,00	0,00	0,00	1.200,00
<b>Jahressumme</b>	<b>14.400,00</b>	<b>11.400,00</b>	<b>3.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>14.400,00</b>

Ihre Lohn-Abrechnung steht auf einem Formular.  
Auf Ihrer Lohn-Abrechnung sind viele schwere Wörter.  
**Einige Wörter sind für Sie besonders wichtig.**  
**Hier erklären wir Ihnen diese Wörter.**

Nicht alle Wörter sind auf **Ihrer eigenen** Lohn-Abrechnung.  
Zum Beispiel:  
Kosten-Beitrag  
Dieses Wort ist nur für die Bewohner in Wohn-Einrichtungen.

Viele Wörter sind nur für die **Lohn-Buchhaltung** wichtig.  
Die Mitarbeiter in der Lohn-Buchhaltung kümmern sich um den Lohn für die Beschäftigten.  
Die Wörter für die Lohn-Buchhaltung erklären wir Ihnen hier **nicht**.



**Lohn-/Gehaltsabrechnung**  
Verdienstbescheinigung

03.01.2017 / 001 / 001181529  Andreaswerk e.V. Landwehrstr. 7, 49377 Vechta  [Redacted]	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="border: 2px solid red;"> <th style="font-size: small;">Abr.-Datum</th> <th style="font-size: small;">Zahldatum</th> <th style="font-size: small;">Vordienstdatum</th> <th style="font-size: small;">Eintrittsdatum</th> <th style="font-size: small;">Austrittsdatum</th> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;">12.2016/01</td> <td style="font-size: x-small;">12.2016/01</td> <td></td> <td>[Redacted]</td> <td></td> </tr> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: x-small;"> <tr> <th>Steuert.</th> <th>Faktor</th> <th>Fam.-Stand</th> <th>K-Freibetr.</th> <th>Anz.U</th> <th>Freibetrag</th> <th>Monat/Jahr</th> <th>Konf.</th> <th>ANEG</th> <th>St-Tage</th> </tr> <tr> <td>1</td> <td>0,000</td> <td>NV</td> <td>0,00</td> <td>0</td> <td>0,00</td> <td>0,00</td> <td>RK</td> <td>--</td> <td>30</td> </tr> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: x-small;"> <tr> <th style="font-size: x-small;">Rentenversicherungs-Nr.</th> <th style="font-size: x-small;">Steuident-Nr.</th> <th style="font-size: x-small;">Geburtsdatum</th> </tr> <tr> <td>[Redacted]</td> <td>[Redacted]</td> <td>[Redacted]</td> </tr> </table>	Abr.-Datum	Zahldatum	Vordienstdatum	Eintrittsdatum	Austrittsdatum	12.2016/01	12.2016/01		[Redacted]		Steuert.	Faktor	Fam.-Stand	K-Freibetr.	Anz.U	Freibetrag	Monat/Jahr	Konf.	ANEG	St-Tage	1	0,000	NV	0,00	0	0,00	0,00	RK	--	30	Rentenversicherungs-Nr.	Steuident-Nr.	Geburtsdatum	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
Abr.-Datum	Zahldatum	Vordienstdatum	Eintrittsdatum	Austrittsdatum																																	
12.2016/01	12.2016/01		[Redacted]																																		
Steuert.	Faktor	Fam.-Stand	K-Freibetr.	Anz.U	Freibetrag	Monat/Jahr	Konf.	ANEG	St-Tage																												
1	0,000	NV	0,00	0	0,00	0,00	RK	--	30																												
Rentenversicherungs-Nr.	Steuident-Nr.	Geburtsdatum																																			
[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]																																			

In dem roten Feld stehen 5 Wörter nebeneinander.

Diese Wörter sind für Sie wichtig:

- **Abr.-Datum**

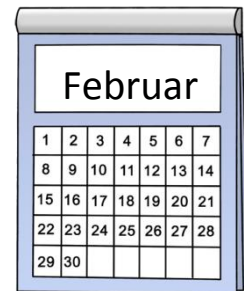
Das heißt: Abrechnungs-Datum.

Das bedeutet:

Die Abrechnung ist für diesen Monat.

02/2018/01 bedeutet zum Beispiel:

Das ist die erste Abrechnung für Februar 2018.



- **Zahldatum**

Das bedeutet:

In diesem Monat bekommen Sie Ihren Lohn.

02.2018 bedeutet zum Beispiel:

Sie bekommen das Geld im Februar 2018.

- **Eintrittsdatum**

Das bedeutet:

An diesem Tag haben Sie bei uns angefangen zu arbeiten.



[Redacted]										Versicherungs-Nr. ZVK    ZVK Pflicht    ZVK Nr.    ZVK Name 0			
Urlaub gen.    Anspr. Vorjahr    lauf. Jahr    Resturlaub    Glt. Vortrag    Zugang    Abgang    Saldo 0,00    0,00    0,00    0,00    0,00    0,00    0,00    0,00													
Tarif	Gruppe	Stufe	OZ/SZ/FZ	Gruppe	FS	Kennz. Fam.	Kennz. Kind	Teilzeit abw. Arbeitszeit	Basis	Tage pro Woche	bezahlte Tage	RK	
LOH		016						0,00	140,00	0,00	31	West	
<b>Bezeichnung</b>			Lohnart	Zeit	Faktor	Prozent	<b>Betrag</b>	GB	ST	SV	ZVK	<b>Jahressummen</b>	
Grundbetrag teilst.			0007				80,00	J	L	L	N	560,00	
Zul. Aussenarbeitspl. TS			0009				50,00	J	L	L	N	350,00	
Steigerungsbetr. teilst.			0017				142,94	J	L	L	N	940,76	
Arbeitsförderungsg.			0025				52,00	J	L	L	N	364,00	
Sonderz.Urlaubsgeld teil.			0030					J	E	E	N	136,47	

In dem schwarzen Feld stehen unter dem Wort **Bezeichnung** sehr viele Wörter.

Im Feld **Betrag** stehen dazu Zahlen.

Im Feld **Jahressummen** stehen die Zahlen für das ganze Jahr.

- **Grundbetrag teilst.**

**Grund-Betrag teil-stationär bedeutet:**

Diesen Betrag bekommt jeder Beschäftigte in der Werkstatt.

**Teil-stationär** bedeutet:

Der Beschäftigte ist nur in der Werkstatt vom Andreaswerk.

Er wohnt nicht in einer Wohn-Einrichtung.

Auf einigen Lohn-Abrechnungen stehen die Worte:

**Grundbetrag vollst.**

**Voll-stationär** bedeutet:

**Der Beschäftigte wohnt in einer Wohn-Einrichtung.**

Hier steht unter dem Feld **Betrag**:

So viel Grund-Betrag bekommen Sie im Monat.

Unter dem Feld **Jahres-Summen** steht:

So viel Grund-Betrag haben Sie **in diesem Jahr** schon bekommen.



Bezeichnung	Lohnart	Zeit	Faktor	Prozent	Betrag	GB	ST	SV	ZVK	Jahressummen
Grundbetrag teilst.	0007				80,00	J	L	L	N	560,00
Zul. Aussenarbeitspl. TS	0009				50,00	J	L	L	N	350,00
Steigerungsbetr. teilst.	0017				142,94	J	L	L	N	940,76
Arbeitsförderungsg.	0025				52,00	J	L	L	N	364,00
Sonderz.Urlaubsgeld teil.	0030					J	E	E	N	136,47
					324,94					2.351,23

- **Zul. Aussenarbeitspl. TS**

**Zulage Außen-Arbeits-Platz teil-stationär bedeutet:**

Dieses Extra-Geld bekommen nur

die Beschäftigten auf einem **Außen-Arbeits-Platz**.

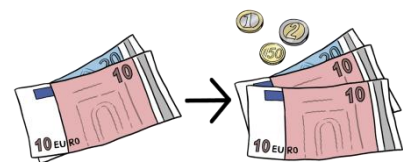
Diese Beschäftigten arbeiten in einer anderen Firma.

Sie gehören aber trotzdem zur Werkstatt.

TS ist eine Abkürzung für teil-stationär.

Auf einigen Lohn-Abrechnungen steht VS.

VS ist die Abkürzung für voll-stationär.



- **Steigerungsbetrag teilst.**

**Steigerungs-Betrag teilstationär bedeutet:**

Eine Entscheidungs-Gruppe bewertet die Arbeit von den Beschäftigten.

In der Entscheidungs-Gruppe sind Mitarbeiter und der Werkstatt-Rat.

Sie bewerten die Arbeit einmal im Jahr.

Sie nehmen dafür eine Punkte-Tabelle.

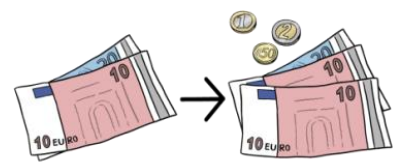
Die Beschäftigten bekommen Punkte für ihre Arbeit.

Bei vielen Punkten gibt es mehr Geld.

Bei wenigen Punkten gibt es etwas weniger Geld.

Hier steht unter dem Feld **Betrag**:

So viel Steigerungs-Betrag bekommen Sie im Monat.



Bezeichnung	Lohnart	Zeit	Faktor	Prozent	Betrag	GB	ST	SV	ZVK	Jahressummen
Grundbetrag teilst.	0007				80,00	J	L	L	N	925,00
Steigerungsbetr. teilst.	0017				39,38	J	L	L	N	466,12
Arbeitsförderungsg.	0025				26,00	J	L	L	N	312,00
Sonderz. Urlaubsgeld teil.	0030					J	E	E	N	56,73
Sonderz. Weihnachtsg. teil.	0032					J	E	E	N	119,38
Summe Brutto	0900				145,38					1.879,23
Gesamtbrutto	0906				145,38					1.879,23
Summe sw-nfl. Brutto	0920				145,38					1.879,23

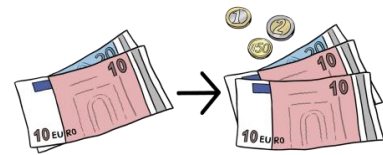
- **Arbeitsförderungsg.**

**Das Arbeits-Förderungs-Geld**

bekommen viele Beschäftigte in der Werkstatt.

Aber nicht alle.

Beschäftigte mit einem hohen Lohn bekommen das Geld nicht.



Hier steht unter dem Feld **Betrag**:

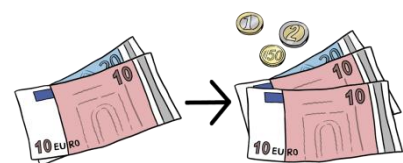
So viel Extra-Geld bekommen Sie im Monat.

- **Sonderz. Urlaubsgeld teilst.**

**Sonder-Zahlung Urlaubs-Geld** bedeutet:

Jeder Beschäftigte bekommt im Sommer

einmalig mehr Geld.



- **Sonderz. Weihnachtsg. teilst.**

**Sonder-Zahlung Weihnachts-Geld** bedeutet:

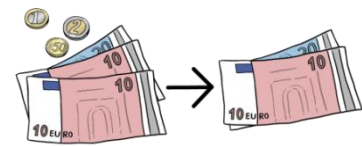
Jeder Beschäftigte bekommt im Herbst einmalig mehr Geld.

Summe Brutto	0900				145,38				1.879,23
Gesamtbrutto	0906				145,38				1.879,23
Summe sv-pfl. Brutto	0920				145,38				1.703,12
Su.svpfl.Bru.Einmalbezüge	0921								176,11
Summe kv-pfl. Brutto	0930	30,00			581,00				6.972,00
Summe rv-pfl. Brutto	0940	30,00			2.324,00				27.888,00
Summe vv-Brutto	0955	30,00			581,00				6.972,00
st-pfl.Brutto Mon.	0911				145,38				1.703,12
Summe stpfl.Brutto Jahtab	0912								176,11
Pflegevers.AN	0547	Einmal	Lfd.						-17,40
			1,45	0,250					

- **Summe Brutto**

**Summe Brutto** bedeutet:

Hier sind unter dem Feld **Betrag** die Zahlen vorher zusammen-gerechnet.



**Brutto** bedeutet:

Von diesem Geld wird noch etwas abgezogen.

Zum Beispiel das Geld für die Pflege-Versicherung.

- **Summe rv-pfl. Brutto**

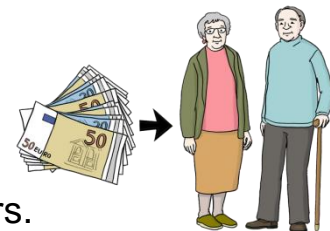
**rv-pfl.** heißt: **renten-versicherungs-pflichtig**

Der Lohn in der Werkstatt ist niedrig.

Für Ihre Rente rechnet das Andreaswerk anders.

Das Andreaswerk rechnet so, als ob Sie mehr Lohn verdienen.

So bekommen Sie später mehr Rente.



- **Pflegevers.AN**

Das bedeutet: **Pflege-Versicherung Arbeitnehmer**

Hier steht:

So viel müssen Sie für die Pflege-Versicherung bezahlen.



St. pr. Brutto Mon.	0911					142,95					1.669,65
Summe stpfl.Brutto Jahtab	0912										171,90
Pflegevers. M	0547	Einmal	Lfd.								
Summe gesetzliche Abzüge			1,45	0,250		-1,45					-17,40
Nettolohn	0893					-1,45					-17,40
Grundbarbetrag	0612					141,10					1.824,15
Kostenbeitrag	0720					109,08					1.308,96
Summe sonstige Be-/Abzüge						-42,89					-612,87
Gesamt Nettolohn	0894					66,19					696,09
Überweisung	0897					207,29					2.520,24
IBAN: DE06 2565 0106 0060 1112 42 bei SPARKASSE NIENBURG WEB						207,29					2.520,24

- **Summe gesetzliche Abzüge**

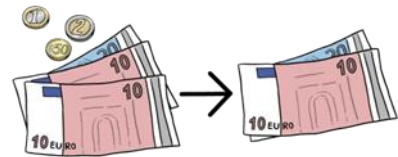
Das bedeutet:

Hier sind die **gesetzlichen** Abzüge zusammen gerechnet.

Es wird Geld von ihrem Lohn abgezogen.

Zum Beispiel für:

- Pflege-Versicherung
- Steuern



- **Nettolohn**

**Netto-Lohn** bedeutet:

Die **gesetzlichen** Abzüge sind schon abgezogen.

Zum Beispiel:

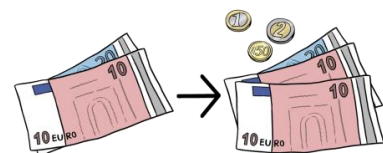
- Geld für die Pflege-Versicherung
- Geld für Steuern

- **Grundbarbetrag**

**Grund-Barbetrag** bedeutet:

Dieses Geld bekommen nur Beschäftigte aus einer Wohn-Einrichtung.

Man nennt dieses Geld auch Taschen-Geld.





Pflegevers.AN	0547		1,45	0,250	-1,45						-17,40
Summe gesetzliche Abzüge					-1,45						-17,40
Nettolohn	0893				141,10						1.824,15
Grundbarbetrag	0612				109,08						1.308,96
Kostenbeitrag	0720				-42,89						-612,87
Summe sonstige Be-/Abzüge					66,19						696,09
Gesamt Nettolohn	0894				207,29						2.520,24
Vorsicherung	0897				207,29						2.520,24

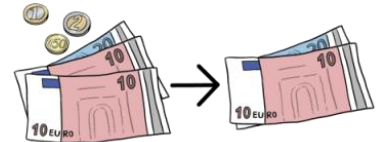
- **Kostenbeitrag**

**Kosten-Beitrag** bedeutet:

Dieses Geld ist für die Wohn-Einrichtung.

Das Geld wird vom Lohn abgezogen.

Das Geld bekommt der zuständige Landkreis.



- **Summe sonstige Be-/Abzüge**

**Summe sonstige Bezüge und Abzüge** bedeutet:

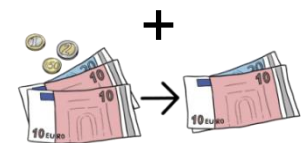
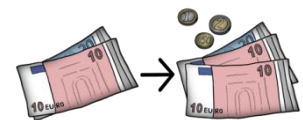
Hier sind ihre sonstigen Bezüge und Abzüge zusammen gerechnet.

**Bezüge** bedeutet:

Sie bekommen etwas.

Zum Beispiel:

den Grund-Barbetrag



**Abzüge** bedeutet:

Es wird etwas abgezogen.

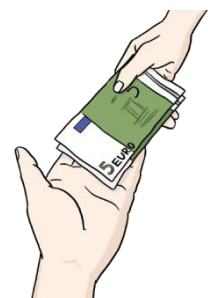
Zum Beispiel:

- Geld für das Fitness-Studio

- **Gesamt Nettolohn**

Hier steht unter **Betrag**:

So viel Lohn bekommen Sie.



Summe gesetzliche Abzüge						-1,49					-1,49
Nettolohn	0893					323,45					2.340,80
Gesamt Nettolohn	0894					323,45					2.340,80
Überweisung	0897					323,45					2.340,80
IBAN:	[REDACTED]										

- **Überweisung**

Hier steht unter Betrag:

So viel Geld bekommen Sie auf Ihr Konto.

Darunter steht Ihre Konto-Nummer  
und Ihre Bank.

The image shows a simplified representation of a German bank transfer form. It includes fields for the amount (€ EUR), the account number (Konto-Nr.), and the bank name (Bank). The form is designed to be easy to read and fill out, with clear labels and input fields.

Den Text in Leichter Sprache hat geschrieben:

Sprach-Werk, Andreaswerk e.V., Vechta

In Zusammen-Arbeit mit:

Holtz & Faust GbR, Münster

© Marke Gute Leichte Sprache:  
Netzwerk Leichte Sprache e.V.

© Bilder:  
Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V.,  
Illustrator Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013.